



TOMMY

Katse ya Sejato

Puku ye e ngwadilwe la mathomo ka Xitsonga ke Mkhancane Daniel Ndove

Moswantšhi ke Adrie le Roux Mohlami ke Jeanne Fleming

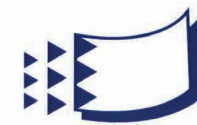
E fetoletšwe go tšwa lelemeng la Xitsonga ke Kwena Richard Malebana



WORLD BANK GROUP



Room to Read®



SHARP SHOOT
PRINT, PUBLISH & STATIONERY





2





Tommy o be a dula
mohlareng. O be a tšwafa
go nyaka dijo.

O be a phela ka
marathana a dijo go tšwa
lapeng la ga Manala.





4

Letšatši le lengwe lapa le
ile la laiša disutukheise ka
koloing.

“Bjalo ke tla ja eng?”
Tommy a ipotšiša.





O ile a lora ka go dira monyanya ka ntlong.







Letšatši leo le latelago o ile a gerula ka
khitšhing.

Go be go na le maswi tafoleng.

Tommy o ile a kgona go tseno ka gare.

Fela maswi a gona a be a baba.





**Ka fao, Tommy o ile a
ya phapošing ya bodulelo.**

**O ile a hwetša setsekana
sa ditšhipese.**

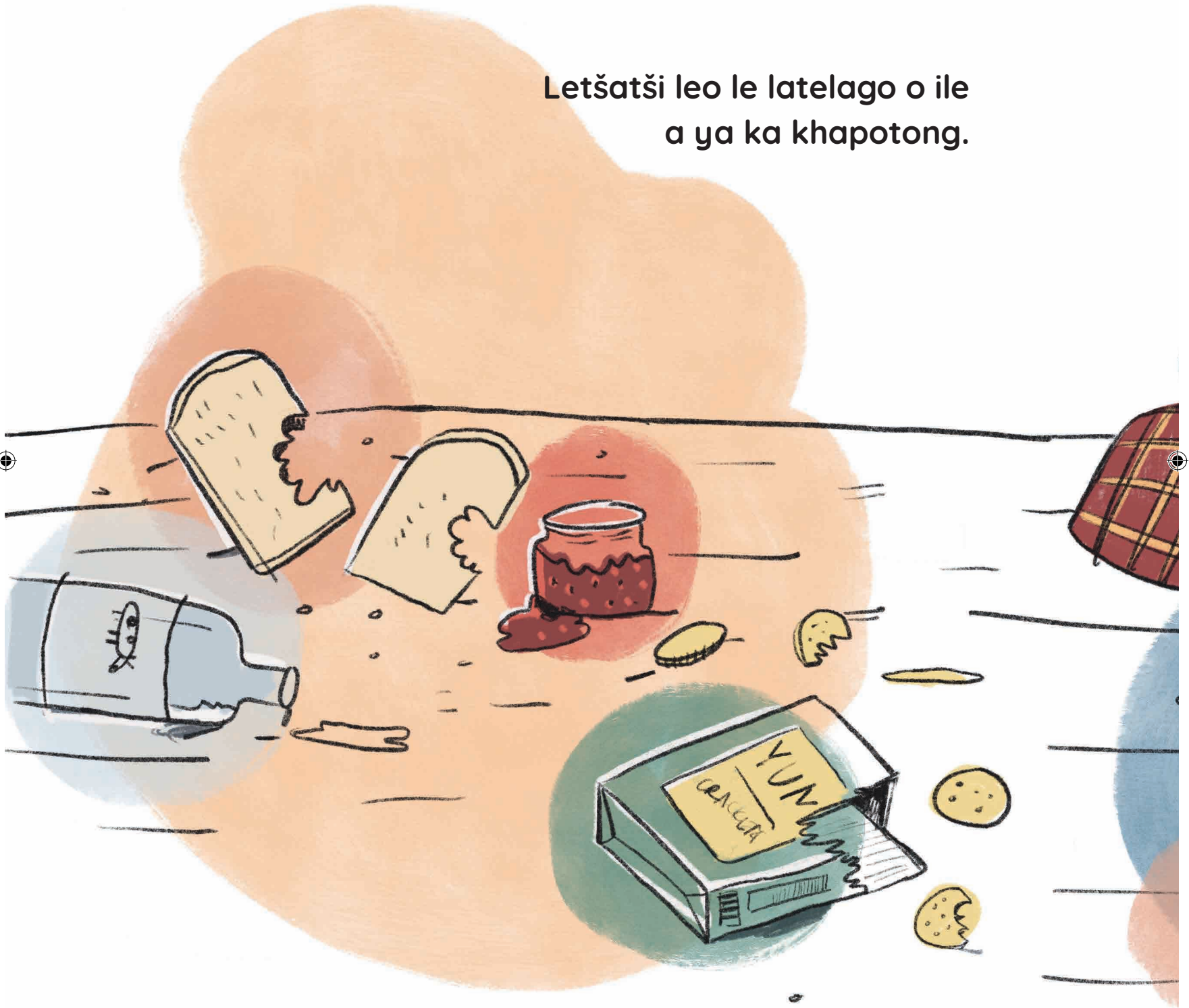
A kgona go di ja ka moka.







Letšatši leo le latelago o ile
a ya ka khapotong.





O humane borotho. A bo ja.
O ile a hwetša dipisikiti. A di ja ka moka.
Go se go ye kae ke ge a lapišitšwe
ke dijo tša go se natefe.





12





Tommy o ile a tšea sephetho sa
go bula setšidifatši.



Joo!
“Monyanya
o mokaa!”





Tommy o ile a ja, a ja.





Gare ga bošego o ile tsoga.

Tommy o be a sa nyaka go ja go feta fao.



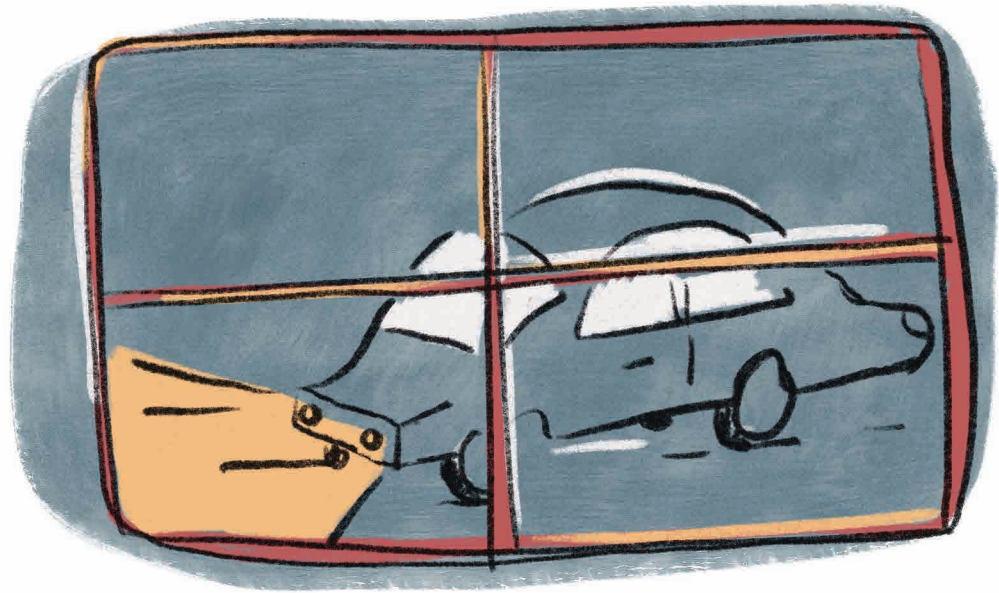


Tommy o ile a ja tšohle
ka setšidifatšing.







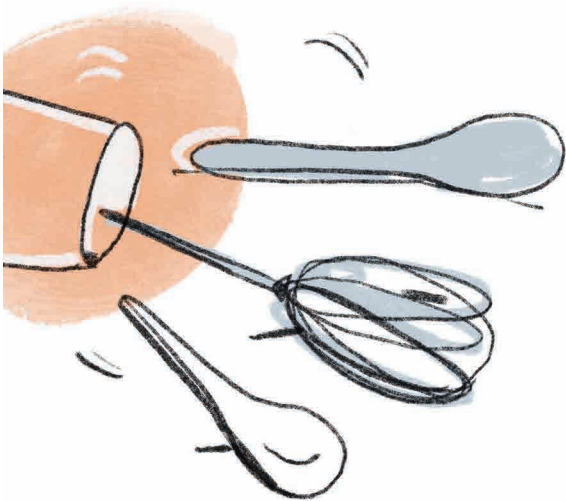


Mesong ya letšatši le lengwe
o ile a kwa koloi.

Lapa la ga Manala le be le boile.

Tommy o ile a leka go
fofa ka lefasetere.

Fela o be a nonne kudu.



“Naa re utsweditšwe?”
Lapa la botšiša.

Ntlo e be e hlakahlakane.

Ka yona nako yeo
mosetsanyana o ile
a bona Tommy.

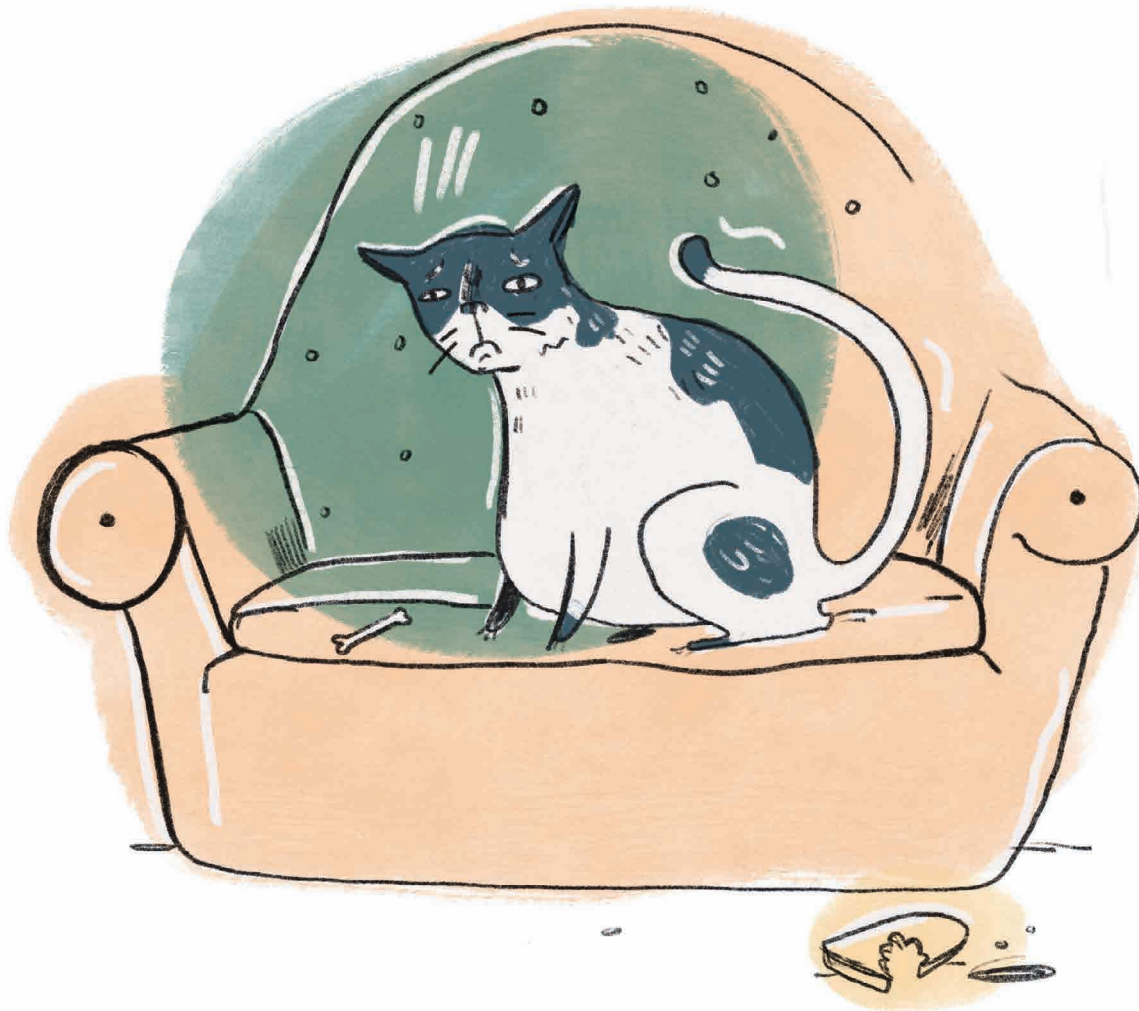
“Ga se mahodu!
Ke Tommy!”
a realo.





“O swanetše go ba a be a swerwe ke
tlala,” gwa realo Mma Manala.

“Go tla nyaka gore re
mo hlokomele.”





22





Mosetsanyana o
ile a myemyela
a gokara katse
ya go nona.

“Tommy, sa
mathomo ke
ya go phumola
boya bja gago.”

“Gape o swanetše
o tle o itšhidulle.”



Room to Read South Africa

1209 Francis Baard Street, The Gables, 1 Floor, Hatfield, Pretoria 0028, South Africa
www.roomtoread.org

Ka 2018, projeke ya REACH e thušitše Room to Read le baphatlalatši ba selegae ba Aforika Borwa go tšweletša dipuku tše 20 tše diswa ka maleme a Aforika Borwa. O swere e nngwe ya dipuku tšeo ka seatleng sa gago! Puku e nngwe le e nngwe mathomong e be e ngwadilwe ka Sepedi, siSwati, Xitsonga, Tshivenda goba isiZulu. Dipuku tšeo tše 20 di gona ka maleme ao ka moka gammogo le ka Seisemane. Go kwa kudu ka se, etela onedayonebookorg.

Tommy Katse ya Sejato

Tommy the Greedy Cat

Mofetoleli ke Kwena Richard Malebana

Room to Read GSD ID: ZA-ABP-18-0110

ISBN: 978-1-928441-13-7

Kgatišo ya mathomo ya puku ye e gatišitšwe ke Sharp Shoot.

Puku ye e ngwadilwe la mathomo ka Xitsonga ke Mkhancane Daniel Ndove.

Moswantšhi ke Adrie le Roux

Mohlami ke Jeanne Fleming

E rulagantšwe ke Alison Ziki

ka thušo ya batšea karolo ba One Day One Book go la Johannesburg ka la 2 June 2018.

Ge o na le kgahlego ya go reka dikhophi tše dingwe tša puku ye, hle ikopanye le mophatlalatši.

Sharp Shoot

Shop 3 A, 4 Devenish St, Polokwane, 0699, South Africa

015 297 8416

Projeke ye e thekgilwe ka mašelang a trust ya Results in Education for All Children (REACH) go Panka ya Lefase (World Bank) and the Global Book Alliance gomme e thekgwa ke Kgoro ya Thuto ya Motheo.



Ditokelo tša bong tša puku ye di swerwe ke babopi ba karolo e nngwe le e nngwe ya puku. Ba kgethile go fa laesense karolo ya bona ka tlase ga laesense ya Creative Commons Attribution 4.0, seo se rago gore puku ka moka e rwele laesense yeo ya go swana. Ka gona, mang le mang a ka downloda, a fetolela, a gatiša le go phatlalatša puku ye. Ge o ka diriša eng kapa eng go tšwa pukung ye, o gapeletšega go bolela maina a babopi ba yona.

